

がいこくじん

むりょうほうりつそうだんかい

外国人のための無料法律相談会

Free Legal Consultation

Consulta Gratuita con Abogados

Consulta Gratuita com Advogados

免费法律咨询

べんごし はなし

つうやく

★弁護士と話ができます(通訳つき)★

にほんご・えいご・ちゅうごくご・スペインご・ポルトガルご・etc.

がつ にち とうび

11月18日(土) Nov.18(Sat.)

10:00~12:00 / 13:00~15:00

こくさいこうりゅう

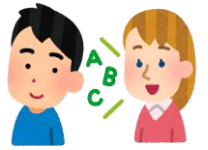
とちぎ国際交流センター

Tochigi International Center



とちぎけんうつのみやしほんちよう

栃木県宇都宮市本町9-14 / Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14 Tel.028-621-0777



お問い合わせ・予約 For more information & appointment

☎028-627-3399

とちぎけんこくさいこうりゅうきょうかい

栃木県国際交流協会

Tochigi International Association

かようび とうび

火 ~ 土 Tues.~Sat. 9:00~16:00

よやく
予約
してください
Appointment
Necessary



ひみつ
秘密
まもります
Confidential

つうやく
通訳つき
Interpreters
available



☆県庁前バス停から徒歩5分/東武宇都宮駅から徒歩8分

☆5min. from Kencho-mae bus stop /8min. from Tobu Utsunomiya Station

主催: TIA (公財)栃木県国際交流協会・関東弁護士会連合会・栃木県弁護士会

Sponsored by Tochigi International Association /Kanto Federation of Bar Associations /
Tochigi Prefecture Bar Association

がいにくじん むりょうほうりつそうだんかい
外国人のための無料法律相談会

★弁護士と話ができます

★ただです

★秘密は守ります

★予約してください

どこ : とちぎ国際交流センター(宇都宮市本町9-14)

いつ : 11月18日(土曜日) 10:00~12:00 / 13:00~15:00

ことば : 日本語、英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語

(英語)

**Free Legal Consultation for Foreign Residents
at Tochigi International Center**

November 18(Saturday) 10:00-12:00/13:00-15:00

This service is free of charge and confidential. In-person or telephone consultations is available.

Interpreters will be available in English, Chinese, Spanish, and Portuguese.

For other languages and to make an appointment, please contact TIA at 028-627-3399

Tochigi International Association (Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

(スペイン語)

**CONSULTA JURIDICA GRATUITA PARA EXTRANJEROS
EN TOCHIGI INTERNATIONAL CENTER**

Fecha : 18 de noviembre (sábado) Horario : 10:00-12:00/13:00-15:00

Lugar : Asociación Internacional de Tochigi (Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

Idiomas disponibles: Español, portugués, inglés y chino

Es necesario hacer reserva anticipada a TIA (028-627-3399)

Este servicio es gratuito y confidencial. Se atiende por teléfono y personalmente.

(ポルトガル語)

**CONSULTA JURÍDICA GRATUITA PARA ESTRANGEIROS
TOCHIGI INTERNATIONAL CENTER**

DATA: 18 DE NOVEMBRO(SÁBADO) HORÁRIO: 10:00-12:00/13:00-15:00

LOCAL: Associação Internacional de Tochigi (Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

Estarão disponíveis intérpretes em: Português, espanhol, inglês e chinês

É necessário fazer reserva antecipada pelo telefone TIA 028-627-3399

Este serviço será inteiramente gratuito e confidencial. Atendimento pelo telefone e pessoalmente.

(中国語)

外国人免费法律咨询会

日期 : 11月18日(星期六) 时间 : 10:00~12:00 / 13:00~15:00

地点 : 栃木国际交流中心(宇都宮市本町9-14)

翻译对应语言 : 中文、英文、西班牙语、葡萄牙语

请向栃木县国际交流协会 TIA (028-627-3399) 打电话预约。

这咨询服务的费用是免费。可利用到场面谈或用电话谈。

◆◆◆ ほかのことばは、電話してください ◆◆◆ TEL 028-627-3399

한국어 상담은 사전에 전화하십시오 Có cả tiếng việt nếu bạn liên hệ trước
Mangyari po lamang na tumawag muna para sa konsultasyon sa wikang Tagalog
นอกจากนี้เช่นภาษาไทยกรุณาติดต่อมาสอบถามรายละเอียดก่อน โทรหมายเลข

がいこくじん

むりょうほうりつそうだんかい

外国人のための無料法律相談会

Free Legal Consultation

Consulta Gratuita con Abogados

Consulta Gratuita com Advogados

免费法律咨询

べんごし はなし

つうやく

★弁護士と話ができます(通訳つき)★

にほんご・えいご・ちゅうごくご・スペインご・ポルトガルご・etc.

がっ にち とうび

11月18日(土) Nov.18(Sat.)

10:00~12:00 / 13:00~15:00

こくさいこうりゅう

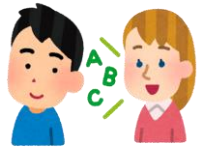
とちぎ国際交流センター

Tochigi International Center



とちぎけんうつのみやしほんちやう

栃木県宇都宮市本町9-14 / Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14 Tel.028-621-0777



お問い合わせ・予約 For more information & appointment

☎028-627-3399

とちぎけんこくさいこうりゅうきやうかい

栃木県国際交流協会

Tochigi International Association

かようび とうび

火~土 Tues.~Sat. 9:00~16:00

よやく
予約
してください
Appointment
Necessary

ひみつ
秘密
まもります
Confidential

つうやく
通訳つき
Interpreters
available



☆県庁前バス停から徒歩5分/東武宇都宮駅から徒歩8分

☆5min. from Kencho-mae bus stop /8min. from Tobu Utsunomiya Station

主催: TIA (公財)栃木県国際交流協会・関東弁護士会連合会・栃木県弁護士会

Sponsored by Tochigi International Association /Kanto Federation of Bar Associations /
Tochigi Prefecture Bar Association

がいにくじん むりょうほうりつそうだんかい
外国人のための無料法律相談会

★弁護士と話ができます

★ただです

★秘密は守ります

★予約してください

どこ : とちぎ国際交流センター(宇都宮市本町9-14)

いつ : 11月18日(土曜日) 10:00~12:00 / 13:00~15:00

ことば : 日本語、英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語

(英語)

**Free Legal Consultation for Foreign Residents
at Tochigi International Center**

November 18(Saturday) 10:00-12:00/13:00-15:00

This service is free of charge and confidential. In-person or telephone consultations is available.

Interpreters will be available in English, Chinese, Spanish, and Portuguese.

For other languages and to make an appointment, please contact TIA at 028-627-3399

Tochigi International Association (Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

(スペイン語)

**CONSULTA JURIDICA GRATUITA PARA EXTRANJEROS
EN TOCHIGI INTERNATIONAL CENTER**

Fecha : 18 de noviembre (sábado) Horario : 10:00-12:00/13:00-15:00

Lugar : Asociación Internacional de Tochigi(Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

Idiomas disponibles: Español, portugués, inglés y chino

Es necesario hacer reserva anticipada a TIA (028-627-3399)

Este servicio es gratuito y confidencial. Se atiende por teléfono y personalmente.

(ポルトガル語)

**CONSULTA JURÍDICA GRATUITA PARA ESTRANGEIROS
TOCHIGI INTERNATIONAL CENTER**

DATA: 18 DE NOVEMBRO(SÁBADO) HORÁRIO: 10:00-12:00/13:00-15:00

LOCAL: Associação Internacional de Tochigi (Tochigi-ken Utsunomiya-shi Honcho 9-14)

Estarão disponíveis intérpretes em: Português, espanhol, inglês e chinês

É necessário fazer reserva antecipada pelo telefone TIA 028-627-3399

Este serviço será inteiramente gratuito e confidencial. Atendimento pelo telefone e pessoalmente.

(中国語)

外国人免费法律咨询会

日期 : 11月18日(星期六) 时间 : 10:00~12:00 / 13:00~15:00

地点 : 栃木国际交流中心(宇都宮市本町9-14)

翻译对应语言 : 中文、英文、西班牙语、葡萄牙语

请向栃木县国际交流协会 TIA (028-627-3399) 打电话预约。

这咨询服务的费用是免费。可利用到场面谈或用电话谈。

◆◆◆ ほかのことばは、電話してください ◆◆◆ TEL 028-627-3399

한국어 상담은 사전에 전화하십시오 Có cả tiếng việt nếu bạn liên hệ trước
Mangyari po lamang na tumawag muna para sa konsultasyon sa wikang Tagalog
นอกจากนี้เช่นภาษาไทยกรุณาติดต่อมาสอบถามรายละเอียดก่อน โทรหมายเลข